

3.2. DEIALDIA DIRU LAGUNTZAK EMATEKO GOBERNU KANPOKO ERAKUNDEEI (GKE), 2026AN GARAPENERAKO LANKIDETZA PROGRAMAK EGITEN BADITUZTE.

1. Xedea

Deialdia honen xedea da diru laguntzak ematea gobernu kanpoko erakundeei, garapenerako lankidetzak programak gauzatzeko, garapen bidean dauden nazioarteko biztanleen egoera sozioekonomikoak hobetze aldera.

Diruz lagunduko diren programek ezaugarri hauek izan beharko dituzte:

- Egin daitezela garatze bidean dauden herrialdeetan.
- Haren helburuek bultzatzea eta sustatzea garapen ekonomiko-sozial orekatua edo zentratzea arlo hauetan: osasuna, hezkuntza, gizarte laguntza, kultura, giza eta gizarte eskubideen sustapena, demokraziaren balioen garapena, berdintasuna emakumeen eta gizonen artean, banakako eta taldekako askatasuna eta abar
- Horien onuradunak izatea herritar guztiak.
- Saihestea kultura inposizioa eta errespetatzea komunitate hartzailearen idiosinkrasia eta haren ingurumena.
- Bultzatzea herritarren partizipazioa eta inplikazio aktiboa.

2. Onuradunak

Arrasateko Udalak diru laguntza eman ahal izango die hauei:

Gobernu Kanpoko Erakundeei, irabazi asmorik gabeak, baldin eta erakundeon jarduerak bat egiten badute deialdi honen xedearekin, eta egoitza Arrasaten badute edo/eta Arrasaten jarduten badute.

- Urteko aurrekontuaren % 60 egoitza Arrasaten duten eta/edo jarduera Arrasaten garatzen duten GKEentzat izango da.
- Aurrekontuaren % 40 egoitza nahitaez Arrasaten ez duten eta/edo jarduera Arrasaten garatzen duten GKEetara bideratu ahal izango da.

Berariaz kanpoan egongo dira deialdi honetatik: Administrazio publikoaren mendeko erakundeak eta zerbitzuak, eta aurrezki erakundeak.

3.2. CONVOCATORIA PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES (ONG) QUE DESARROLLEN PROGRAMAS DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO 2026

1. Objeto

Es objeto de la presente convocatoria establecer el régimen de concesión de subvenciones a organizaciones no gubernamentales, para la organización y consecución de programas de cooperación para el desarrollo, dirigidos a la mejora de las condiciones socioeconómicas de la población de las naciones en vías de desarrollo.

Los programas objeto de subvención deberán tener las siguientes características:

- Que se realicen en países en vías de desarrollo.
- Que sus objetivos favorezcan y promuevan el desarrollo económico-social equilibrado o se centren en áreas de salud, educación, atención social, cultura, promoción de los derechos humanos y sociales, desarrollo de los valores de la democracia, la igualdad entre mujeres y hombres, las libertades individuales y colectivas, etc.
- Que puedan beneficiarse de ellos la ciudadanía en general.
- Que eviten la imposición cultural y respeten la idiosincrasia de la comunidad receptora y su medio ambiente.
- Que favorezcan la participación e implicación activa de la población.

2. Organizaciones beneficiarias

El Ayuntamiento de Mondragón podrá conceder ayudas económicas a:

Organizaciones o Instituciones No Gubernamentales sin ánimo de lucro, cuyas actividades coincidan con el objeto de esta convocatoria:

- El 60% del presupuesto anual se destinará a las ONGs con sede y/o que desarrolle su actividad en Mondragón.
- El 40% del presupuesto podrá destinarse a ONGs que no tengan necesariamente sede y/o que desarrollen su actividad en Mondragón.

Quedan expresamente excluidas de acceder a esta convocatoria: Las instituciones y servicios

dependientes de la Administración Pública y las entidades de ahorro.

Parte hartzen duen GKE bakoitzak proiektu bakar bat aurkeztu ahal izango du.

Cada ONG participante podrá presentar un único proyecto.

Onuradunek baldintzak bete beharko dituzte, deialdi honetako arau orokorretako 4. artikuluan eskatzen direnak, erregistro publikoan izena emateko betebeharrari dagokionez.

Las personas beneficiarias deberán reunir las condiciones exigidas en el artículo 4 de las bases generales de la presente convocatoria en cuanto a la obligatoriedad de inscripción en el correspondiente registro público se refiere.

3. Zer agiri aurkeztu behar den

3. Documentación a presentar

Kasu guztietan, aurkeztutako proiektuen memoriak alderdi hauek jaso beharko ditu:

En todo caso, la memoria de los proyectos presentados deberá recoger los siguientes extremos:

- Memoria labur bat garapenerako lankidetzaren eta sensibilizazioaren alorrean metatutako esperientziari buruz, non adieraziko den elkarte arduradunaren esperientzia, hura eskatzailea bera ez bada.

- Breve Memoria de la experiencia en el campo de la Cooperación al Desarrollo y la Sensibilización, donde se señalará la experiencia de la contraparte, si ésta fuera diferente a la peticionaria.

Aurkeztuz gero garapenerako lankidetzaren proiektu bat, adierazi beharko da memorian non eta zer eremutan garatuko den, eta zein herritarrentzat den, eta, ahal bada, gehituko da leku zehatzaren mapa bat, eta aipatuko dira baliabideak, kronograma, aurrekontu orokorra, zer zenbateko eskatzen den eta zelan justifikatuko den.

En el caso de presentar un proyecto de cooperación al desarrollo, se deberá indicar en la Memoria, el lugar y área en que se desarrollará y la población a la que va dirigido, en la medida de lo posible acompañado de un mapa de la zona concreta, con relación de medios, cronograma, presupuesto general, cantidad que se solicita y modo de justificación.

- Adierazpena, zeinetan jasoko den konpromisoa zuzenean jartzeko (egonez gero) edo hirugarren baten bidez jartzeko, onartutako proiektuaren kostu osoaren eta emandako diru laguntzaren artean dagoen aldea.

- Declaración en la que conste el compromiso de aportar la diferencia (si la hubiere) directamente o por financiación de terceros/as, entre el coste total del proyecto aceptado y la subvención concedida.

4. Administrazio atala, izapidetzeaz arduratzen dena

4. Unidad administrativa encargada de la tramitación

Eskaerak izapidetuko ditu Gizarte Zerbitzuetako administrazio unitateak.

Las solicitudes serán tramitadas por la unidad administrativa de Servicios Sociales.

5. Irizpideak eskaerak baloratzeko

5. Criterios de valoración de las solicitudes

Laguntzak kalkulatzeko, oinarri-arau hauetan erregulatuak, irizpide hauek aplikatuko dira, atal bakoitzak jasotzen duen puntuazioarekin:

Para el cálculo de las ayudas reguladas en las presentes bases se aplicarán los siguientes criterios, con la puntuación que a continuación se recoge por cada apartado:

5.1 Elkarte eskatzaileari dagokionez: 25 puntu arte

5.1 En relación con la asociación peticionaria: Hasta 25 puntos

Laguntza hauek emateko, kontuan hartuko dira, lehen adierazitakoez gain, baldintza hauek:

Para la concesión de estas ayudas se tendrán en cuenta, además de lo ya indicado, los siguientes condicionantes:

a) Esperientzia kontrastatua izatea laguntzaren arloan eta gaitasuna izatea lortzeko beste erakunde batzuen beste finantzaketa mota bat eta baliabide pribatuak proiekturako.

b) Gaitasuna proiektua kudeatzeko, giza baliabide erabilgarriak eta harremanak beste instituzio eta erakunde batzuekin, herrikoak zein nazioartekoak.

c) Bazkide edo/eta kolaboratzaileen kopurua

5.2 Proiektuari dagokionez: Hasta 45 puntos

A) Proiektua aurkezteari eta haren edukari dagokionez:

- Informazioa proiektuari buruz: proiektuaren testuinguru geografikoa, politikoa eta soziala.

- Koherentzia ekintzaren justifikazioaren, ezarritako helburuen, proposatutako jardueren eta beharrezko baliabideen artean.

- Egin behar den ekintzaren bideragarritasun teknikoa (atal honen informazioa da ezinbestekoa proiektu produktiboak eta azpiegitura proiektuak egiteko).

- Proiektuaren iraunkortasuna epe luzeago batera, diruz lagundutako ekintza exekutatu eta gero.

B) Parte hartzaileen gaitasunari eta haien harremanen kalitateari dagokienez:

- Herriko elkarte arduradunaren esperientzia eta gaitasuna, bai eta haren lotura herritar kalteguekin ere.

- GKE eskatzailearen esperientzia, zer gaitasun duen kudeatzen eta jarraipena egiten.

- Herritar hartzaileek zer gaitasun duten aktiboki parte hartzean proiektua proposatu, exekutatu, jarraitu eta ebaluatzen.

Proiektuaren helburu sozialei dagokienez: 20 puntu arte

- Bultzatu ditzatela giza eskubideak errespetatzen dituzten balio demokratikoak.

- Bultzatu eta errespetatu ditzatela hango herritarren kultura eta balio etikoak, baita ere, jardun eremuko naturaren aberastasuna eta balio ekologikoak, sortu barik kalte ekologikorik.

- Egin dadila proiektuak eragindako herritarrek parte hartzen dutela, eta bultzatu dezala haien parte hartze aktiboa.

a) Experiencia contrastada en materia de ayuda y capacidad para conseguir otro tipo de financiación de otros organismos y recursos privados para el proyecto.

b) Capacidad de gestión del proyecto, recursos humanos disponibles y relaciones con otros organismos u organizaciones tanto locales como internacionales.

c) Número de personas asociadas y/o colaboradoras

5.2 En relación con el Proyecto: Hasta 45 puntos

A) En cuanto a presentación y contenido del proyecto:

- Información sobre el proyecto: contextualización geográfica, política y social del mismo.

- La coherencia entre la justificación de la acción, los objetivos trazados, las actividades propuestas y los recursos necesarios.

- La viabilidad técnica de la acción a realizar (la información sobre este apartado se considera imprescindible para proyectos productivos y de infraestructuras).

- La sostenibilidad del proyecto a más largo plazo, después de ejecutada la acción subvencionada.

B) En cuanto a la capacidad de las personas participantes y la calidad de sus relaciones:

- Experiencia y capacidad de la contraparte local, así como su vinculación con la población afectada.

- Experiencia de la ONG solicitante, capacidad de gestión y seguimiento.

- Capacidad de participación activa de la población receptora en la proposición, ejecución, seguimiento y evaluación del proyecto.

5.3 En relación con los objetivos sociales del proyecto: Hasta 20 puntos

- Que potencien valores democráticos que respeten los derechos humanos.

- Que potencien y respeten la cultura y valores étnicos de la población afectada así como la riqueza natural y los valores ecológicos de la zona de actuación, sin que se origine ningún perjuicio ecológico.

- Que se lleve a cabo con la participación de la población afectada por el proyecto y favorezca su participación activa.

- Jaso ditzatela gizarteratze aktiboko neurriak, herritar txiroenen artean.

5.4 Proiektuaren identifikazioari dagokionez: 10 puntu arte

- Aukera eman dezatela Arrasateko bizilagunek inplikatu daitezen hura egiten, lantzen eta ebaluatzen.

- Ekintza izan dadila lehendik onartutako proiektuen jarraipena.

5.5. Horietaz gain, lehentasuna eman eta positiboki baloratuko dira ezaugarri hauek:

- Udalaren ekapenez gain haien jarduerak gauzatzeko, ahaleginak egiten dituzten elkarteak beste finantzaketa bide batzuk bilatzeko.
- Egitea hainbat jarduera, proiektu edo ekintza, elkarlanean beste entitate edo elkarte batzuekin, izan ere, jarduerok benetan ekarpen aberasgarria eta askotarikoa egiten diote udalerriri.
- Kontuan hartzea berdintasunaren irizpidea, eta bultzatu eta sustatzea berdintasuna gizon eta emakumeen artean, bereziki, emakumeen eskubideak bermatu daitezen.
- Bermatzen dituztenak ibilbidea eta transmisioa belaunaldien artean, eta saiatzeko direnak ziurtatzen elkarlanean biziraupena, bereziki zabaltzen eta hedatzen dituztenak udalerrian beren lana (sozializazioa, jende berriaren inplikazioa, eta abar).
- Baloratuko zaie bereziki ingurumen ikuspegia entitateei, baldin eta kontuan hartzen badituzte berrerabilera eta birziklatze irizpidea (kartelak, ekitaldiak, ...) bitarteko, baliabide eta proiektuetan.

5.6 Eskatu daitekeen gutxieneko puntuazioa:

Kasu guztietan, laguntzak lortzeko, aurreikusitako programa honetan, aurkeztutako proiektuek eduki beharko dute gutxienez 50 puntu.

6. Aurrekontua

Laguntzen zenbatekoa, deitu direnak programa honen bidez, 70.000 eurokoa da, eta finantzatuko da

- Que contemplen medidas de inserción activa de los sectores de la población más desfavorecidos.

5.4 En cuanto a la identificación del proyecto: Hasta 10 puntos

- Que permitan la implicación de los vecinos y vecinas de Arrasate en su elaboración, desarrollo y evaluación.

- Que la acción sea la continuación de proyectos aprobados anteriormente.

5.5. Además de estos, se dará preferencia y se valorarán positivamente las siguientes características:

- Además de la aportación del Ayuntamiento para la materialización de sus actividades, asociaciones que realizan esfuerzos para buscar otras vías de financiación.
- Realización de diversas actividades, proyectos o actos en colaboración con otras entidades o asociaciones, actividades que realizan una verdadera aportación enriquecedora y variada al municipio.
- Consideración del criterio de igualdad, impulsando y promoviendo la igualdad entre hombres y mujeres, especialmente, en la medida que se garantizan los derechos de las mujeres.
- Aquéllas que garantizan la trayectoria y la transmisión entre las diferentes generaciones y aquéllas que intentan asegurar la supervivencia de la asociación, especialmente aquéllas que difunden y propagan en el municipio su labor (la socialización, la implicación de nuevas generaciones, etc.).
- Se valorará especialmente el punto de vista medioambiental a aquellas entidades que tengan presentes la reutilización y el criterio de reciclaje (carteles, actos,...) en los diferentes recursos, medios y proyectos.

5.6 Puntuación mínima exigible:

En todo caso, para la obtención de las ayudas previstas en el presente programa los proyectos presentados deberán obtener una puntuación mínima de 50 puntos.

6. Presupuesto

El importe de las ayudas convocadas a través del presente programa asciende a la cantidad de 70.000 €,

“1.0400.481.230.20.00-Diru laguntzak GKEentzat”
kontu sailaren kontura.

Erakunde batek gehienez ere 18.000 euro jaso ahal izango du.

Proiektuetarako kreditu ez baimenduaren zatia erabiliko da, hala badagokio, Euskal Fondoa entitateak aurkeztu ditzakeen lankidetzak proiektuak finantzatzeko.

Edozelan ere, ikusita zer eskaera aurkeztu diren, organo eskudunak erabakiko du kreditua osorik eman edo zati bat baino ez.

7. Zelan justifikatu eta zer epetan

Justifikazio epeei buruz, proiektu bakoitzaren ezaugarrien arabera, diru laguntza ematen duen erabakiak zehaztuko du zer justifikazio epe duen proiektu bakoitzak. Edozelan ere, aurkeztu beharko da memoria bat proiektuaren garapenari buruz, 2027ko urtarrilaren 31 baino lehen.

Edozelan ere, eta proiektu bakoitzaren ezaugarrien arabera, erakunde eskatzaileak eskatu dezake justifikazio eguna handitzeko, eta eskaera horri buruz udalak ezarriko ditu akordioan bertan gehieneko epeak justifikatzeko, eta ezingo da gainditu, ezein kasutan ere, bi urteko epea, udal akordioa hartzen den egunetik aurrera.

Diru laguntzaren entitate onuraduna izango da arduradun bakarra Arrasateko Udalaren aurrean, diruz laguntzen den ekintza egoki gauzatzeari dagokionez, eta txostenak emango ditu ekintzaren hasierari buruz.

Diruz lagundutako entitateak txosten oso bat aurkeztuko du egindako ekintzari buruz edo egindako obrari buruz, proiektuaren exekuzioa bukatutakoan, eta kasu guztietan diru laguntza emateko akordioan jarritako epe muga baino lehen.

Baldin eta, diru laguntza emateko akordioan jarritako epe mugara iritsita, ez bada exekutatu proiektu osoa, zuzendu egingo da ordaindutako kopurua, itzuli egin beharko da kopurua, udalak zehaztuko duena.

Era berean, diruz lagundutako erakundeak informazioa emango du proiektuaren garapen egoerari buruz, udalak ezartzen duen jarraipen planarekin bat.

Bestalde, udalak beharrezkotzat jotzen badu, diruz lagundutako entitateak emango du bai dokumentazio grafikoa eta idatzia, berea nahiz haren langileena eta

y será financiado con cargo a la partida presupuestaria “1.0400.481.230.20.00-Subvenciones para ONGs”.

El importe máximo de la subvención que podrá recibir una entidad no excederá en ningún caso de la cantidad de 18.000 euros.

La parte del crédito no autorizado para proyectos se destinará a financiar, en su caso, proyectos de cooperación que pueda presentar la entidad Euskal Fondoa.

En cualquier caso, a la vista de las solicitudes presentadas, el órgano competente acordará sobre la concesión de la totalidad o parte del crédito señalado.

7. Plazos de justificación

Respecto de los plazos para la justificación, en función de las características de cada proyecto, en la resolución que conceda las subvenciones se especificará el plazo de justificación de cada proyecto. De todas maneras, se deberá presentar una memoria relativa al desarrollo del proyecto antes del 31 de enero de 2027.

No obstante, y en función de las características de cada proyecto, la organización solicitante podrá solicitar la ampliación de la fecha de justificación, petición sobre la cual el Ayuntamiento establecerá en el propio acuerdo de concesión los plazos límites de justificación, no pudiendo superarse, en ningún caso, el plazo de dos años contado a partir de la fecha de adopción del acuerdo municipal de concesión.

La entidad beneficiaria de la subvención será la única responsable ante el Ayuntamiento de Arrasate de la correcta realización de la acción que se subvenciona, facilitando informes sobre la iniciación de la misma.

La entidad subvencionada presentará un informe completo sobre la acción desarrollada o la obra realizada una vez finalizada la ejecución del proyecto, y en todo caso antes del plazo límite fijado en el acuerdo de concesión de la subvención.

Si llegado el plazo límite fijado en el acuerdo de concesión de la subvención no se ha ejecutado la totalidad del proyecto, se realizará la oportuna rectificación en la cantidad ya abonada mediante devolución de la cuantía que se determine por parte del Ayuntamiento.

Asimismo, la entidad subvencionada facilitará información sobre el estado del desarrollo del proyecto de acuerdo al plan de seguimiento que establezca el Ayuntamiento.

Por otra parte, si el Ayuntamiento lo considera necesario, la entidad subvencionada aportará tanto documentación gráfica y escrita suya como de su

bazkideena, diruz lagundutako programari buruz, zabaldu eta sentsibilizatzeko.

8. Epea eta zelan ordaindu

6.000 euroko edo hortik beherako diru laguntzak emateko, ordainketa bakarra egingo da, gehienez ere hil bateko epean, diru laguntzak ematea erabakitzen den egunetik aurrera.

6.000 €tik gorako diru laguntzak emateko, bi ordainketa egingo dira. Lehen ordainketa, % 60koa, gehienez ere hilabete batean, emateko akordioa hartzen den egunetik aurrera.

Bigarren ordainketa, % 40koa, proiektua %100ean 2027ko urtarrilaren 31 baino lehen egin izanaren agiria justifikatu eta txostena egin eta gero, proiektuak justifikatzea ezarrita duenean 2027ko urtarrilaren 31. Proiektuek justifikazio epea izanez gero luzaturik, 2027ko urtarrilaren 31n proiektua egon behar da % 40an egina.

9. Diru laguntzaren erregularizazioa

Ikusita benetan zer gastu eta diru sarrera izan diren, zuzendu egingo da ordaindu beharreko zenbatekoa bigarren ordainketan edo, hala badagokio, ordaindua dagoen kopuruan (itzuliz zehazten zenbatekoa), aldea denean, hasierako aurrekontuari eta/edo emandako diru laguntzari buruz, % 10 baino handiagoa.

10. Diru laguntzaren zertarakoa aldatzea

Diru laguntzaren GKE onuradunen batek ezinbestean aldatu behar izanez gero diru laguntzaren zertarakoa, gorabehera hori jakinarazi beharko dio udal honi Erregistro Ofizialaren bitartez, eta aurkeztu beharko dio, aurreko jakinarazpena egiten denetik bi hileko epea gaudituz barik, zertarako berria, diru laguntza jasotzeko proiektuaren formatuarekin, eta egokituko zaie oinarri hauen eskakizunei.

Diru laguntzaren zertarako berria, osatua proiektu moduan, Tokiko Gobernu Batzarrak aztertuko du, eta hark berariaz onartu beharko du.

11.- Entitate onuradunaren betebeharrak

Entitate onuradunek, lankidetzan proiektuetako laguntzak jasotzen dituztenak, ekintzak egin beharko dituzte proiektua ezagutzera emateko, arrasatearrak sentsibilizatzeko aldera proiektuaren helburuaren inguruan.

personal y socios acerca del programa subvencionado para tareas de divulgación y sensibilización.

8. Plazo y forma de pago

El abono de las subvenciones iguales o inferiores a 6.000 € se hará en un único desembolso, en el plazo máximo de un mes, contado a partir de la adopción del oportuno acuerdo de concesión de las subvenciones.

El abono de las subvenciones superiores a 6.000 € se hará en dos pagos. El primer pago, 60%, en el plazo máximo de un mes, contado a partir de la adopción del oportuno acuerdo de concesión.

El segundo pago de 40%, previo informe y justificación documental de la realización del proyecto en un 100% antes del 31 de enero de 2027, para aquellos proyectos en los que la fecha de justificación se haya establecido el 31 de enero de 2027. En los proyectos que cuenten con el plazo de justificación ampliado, el grado de realización del proyecto a 31 de enero de 2027 se establece en un 40%.

9. Regularización de la subvención

A la vista de los gastos e ingresos realmente producidos, se efectuará la oportuna rectificación del importe a abonar en el segundo pago o, en su caso, en la cantidad ya abonada (mediante devolución de la cuantía que se determine), cuando la diferencia respecto al presupuesto inicial y/o a la subvención otorgada sea superior al 10%.

10. Variación del destino de la subvención

Si una de las ONGs beneficiarias de la subvención se viera en la necesidad de cambiar el destino de la misma por causas de fuerza mayor, habrá de notificar a este Ayuntamiento por medio del Registro Oficial de esta circunstancia y presentar, en un plazo no superior a dos meses desde la comunicación antedicha, el nuevo destino con el formato de proyecto candidato a subvenciones, adaptándose a las exigencias de las presentes bases.

El nuevo destino de la subvención conformado como proyecto, será sometido al análisis de la Junta de Gobierno Local y deberá contar con su aprobación expresa.

11.- Obligaciones de la entidad beneficiaria.

Las entidades beneficiarias de ayudas para proyectos de cooperación deberán realizar acciones destinadas a dar a conocer el proyecto, con el fin de sensibilizar a la población de Arrasate respecto al objeto del mismo.

12. Eskerak aurkezteko epea.

Eskerak 30 egun baliaduneko epean aurkeztu behar dira, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean deialdi hau argitaratzen denetik zenbatzen hasita.

13. Klausula gehigarria

Deialdi honetan jasotzen ez diren gai guztietan Arrasateko udalaren dirulaguntzak ematea eta kudeatzea arautzen duen ordenantzan ezarritakoa izango da aplikagarria, Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak garatu duen erregelamendu eta bat datozen gainerako lege arauetan ezarritakoa.

12. Plazo de presentación de las solicitudes.

Las solicitudes deberán presentarse en el plazo de 30 días hábiles contados a partir de la publicación de la presente convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

13. Cláusula adicional

En todo lo no recogido expresamente en la presente convocatoria, se estará a lo dispuesto en la ordenanza reguladora de concesión y gestión de subvenciones del ayuntamiento de Arrasate, la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, que aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones y demás disposiciones legales concordantes.